

“MIND BUNKER (there's someone in my head, but it's not me)”

“Mind bunker” shows ‘memory spaces’. The bunker as a metaphor for the skull (protection of the brain) stands for any space someone is using to protect oneself from the burden of the exterior world. The surrounding walls are projection surfaces for thoughts.

“Engram trackers” serve as symbols to visualize invisible body of thought. Engram trackers are rummaging through stored fragments of an episode in the brain, thus allowing a present interpretation of a past event – both, individual experiences and unconscious ‘collective memory’ (evolution of mankind).

Engram trackers, of course, do not really exist in the visual (lyrical) form shown here. Their nature is rather a chemical-electrical action in the brain: “The brain stores engrams by increasing the strength of connections between different neurons that participate in encoding an experience. When we encode an experience, connections between active neurons become stronger, and this specific pattern of brain activity constitutes the engram. Later, as we try to remember the experience, a retrieval cue will induce another pattern of activity in the brain. If this pattern is similar enough to a previously encoded pattern, remembering will occur.”*

Georg Mühleck, The Highlands, Scotland, 1999/2000

note: the space shown in this series is taken from video stills made in an old german bunker in 1999 (at the same time the war in Kosovo took place).

* Daniel L.Schacter “Searching for memory - the Brain, the Mind, and the Past”, 1996

„MIND BUNKER (there's someone in my head, but it's not me)“

Die Datagrafie-Reihe „mind bunker“ zeigt Erinnerungs-Räume. Der Bunker, hier eine Metapher für den Schädel (Schutz des Gehirns), steht in weiterem Sinne für den Raum, in den sich der Mensch schutzsuchend zurückzieht, um den Belastungen der Außenwelt zu entkommen. Die ihn umgebenden Wände sind Projektionsflächen seiner Gedanken.

„Engram trackers“ (eigene Wortschöpfung) dienen als visuelle Symbole zur Darstellung unsichtbaren Gedankenguts: sie stöbern im Gehirn nach gespeicherten Fragmenten individueller Erinnerung und ermöglichen dadurch eine Interpretation des Vergangenen in der Gegenwart.

Engram trackers gibt es natürlich nicht in dieser bildlichen Form. Ihre wirkliche Natur ist vielmehr ein chemisch-elektrischer Vorgang im Gehirn, der laut Daniel L. Schacter folgendes bewirkt: „Wenn wir eine Erfahrung verschlüsseln, werden Verbindungen zwischen aktiven Neuronen verstärkt; dieses spezifische Muster von Gehirn-Aktivität bildet das Engramm. Später, wenn wir versuchen, uns an die Erfahrung zu erinnern, wird ein Abruf-Hinweis ein anderes Muster von Aktivität im Gehirn erzeugen. Falls dieses Muster genügend Ähnlichkeit zu einem vorher verschlüsselten Muster hat, wird Erinnerung stattfinden.“

Die „mind bunker“-Serie verbildlicht Raum und Prozess dieses Geschehens in lyrischer Form, indem ein chemisch-elektrischer Vorgang visuelle Gestalt annimmt.

Georg Mühleck, The Highlands, Scotland, 1999/2000

Anmerkung: Die Räume sind Video-Standbilder, die ich im Mai 1999 im Bunker BW 130 in Stuttgart aufgenommen habe (zur gleichen Zeit fand der Krieg im Kosovo statt).

* Daniel L. Schacter „Searching for memory - the Brain, the Mind, and the Past“, 1996

„MIND BUNKER (there's someone in my head, but it's not me)“

Elle montre des espaces mémoriels. Le bunker, ici une métaphore pour le crâne qui protège le cerveau, dans un sens plus large renvoie à l'espace protecteur dans lequel l'être humain se retire pour échapper au fardeau du monde extérieur. Les murs environnants constituent les écrans de projection de ses pensées.

Les "Engram Trackers" (mot créé par Mühleck) servant de symboles visuels pour représenter des pensées invisibles: ils traquent dans le cerveau des fragments emmagasinés de souvenirs individuels et permettent ainsi une interprétation du passé dans le présent. Il est évident que les "Engram Trackers" n'existent pas sous cette forme figurée. Leur nature réelle est plutôt un processus dans le cerveau, qui selon Daniel L.Schacter a l'effet suivant: "Lorsque nous encodons une expérience, les connexions entre les neurones actifs se renforcent; ce pattern spécifique de l'activité cérébrale constitue l'engramme. Plus tard, lorsque nous essayons de nous rappeler l'expérience, un signal de renvoi déclenchera un autre pattern d'activité dans le cerveau. Quand ce pattern a suffisamment de ressemblance avec un pattern encodé précédemment, il y aura souvenir, mémorisation."

Georg Mühleck, The Highlands, Écosse, 1999/2000
Traduction: Heinz Weinmann

Remarque: Les salles représentées sont des images fixes vidéo que j'ai prises en mai 1999 dans le Bunker BW 130 à Stuttgart (pendant la guerre au Kosovo).

* Daniel L.Schacter "Searching for memory - the Brain, the Mind, and the Past", 1996